Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen

**Band:** 61 (1990)

**Heft:** 11

**Titelseiten** 

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

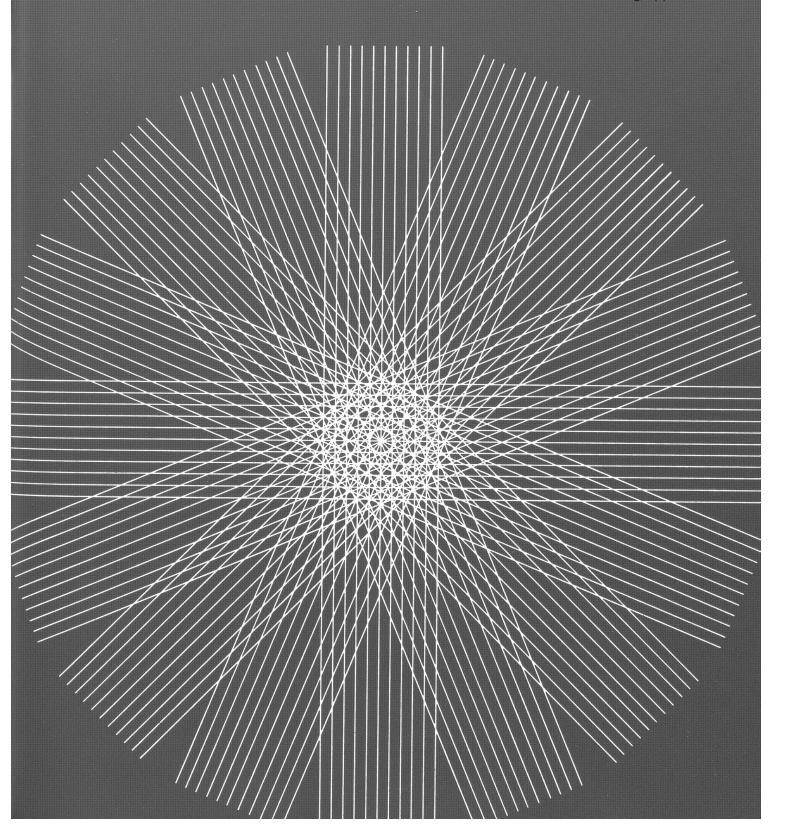
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Offizielles Organ des Vereins für Schweizerisches Heimwesen und der ihm angeschlossenen Regionalverbände und Fachgruppen



Durch Elektro-Hebesystem noch bequemer und praktischer. Dies zeichnet den Standard-Patienten-Lifter zusätzlich aus: patientengerecht, pflegeleicht, robust - ein unentbehrliches Hilfs-System für den täglichen Einsatz.

- Systemdetails:

   Extrem leichte elektrische
  Höhenverstellung per Knopfdruck, Handtaster mit flexiblem Bedien-
- Energiesparendes, in der Geschwindigkeit stufenlos regel-

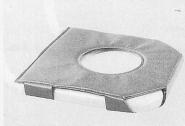
bares Ablassen (akkuunabhängig!) per Hydraulik-Ventilhebel.

- Steckdosenunabhängiger Akkubetrieb (12 V) für ca. 250
- Reserveanzeige im Handtaster für drei bis vier Hübe.
- Wandmontierte Ladestation. sekundenschneller Akkuwechsel.
- Höchstmass an Leichtlauf (z.B. auf Teppichböden) und Mobilität durch vier Lenkrollen, Ø 100 mm, davon zwei mit Feststeller.
- Schlagfeste Kunststoffbeschichtung aller äusseren Stabteile.

  Stosskanten mit PVC-Ummante-
- lung









## Standard-Sitzlift

Technik im Detail:

- Tragkraft max. 150 kg
- Fahrgestellabmessungen
- Breite: 750 mm
- Tiefe: 930 mm
- Hubsäulenhöhe: 1560 mm
- Höhenverstellung 680 mm (von ca. 250 bis ca. 930 mm).
- Sitzfläche körpergerecht, hygienisch, abnehmbare, grosse ovale Pflegeöffnung.
- Haltegriffe aus rostfreiem Edelstahl, hochklappbar und
- abnehmbar. PVC-Rückenlehne für den
- Einsatz an beiden Haltegriffen. Sicherheitsgurt, mehrfach verstellbar.

Standard-Sitzlift Typ-Nr. 3990.996



- Tragkraft max. 140 kg Fahrgestellabmessungen
- Breite: 1070 mm
- Tiefe: 750 mm
- Hubsäulenhöhe: 1560 mm
- Höhenverstellung 680 mm (von ca. 210 bis ca. 890 mm).
- Bequeme, wasserfeste Polsterauflage mit mehreren Wasserablaufrinnen und -öffnungen.
- Fuss- und Rückenteil fünffach verstellbar.
- Fussstütze aus Edelstahl,
- Breiter Sicherheitsgurt, mehrfach verstellbar.

Standard-Liegelift Typ-Nr. 3991.999



Sitzpolster

Bequem, wasserfest mit grosser runder (Ø 170 mm) Pflege- bzw. Toilettenöffnung.

Typ-Nr. 4022.000

- So einfach geht's:

  Standard-Sitzlift/Standard-Liegelift an das Bett heranfahren (von links oder rechts möglich), Sitz/Liege absenken, Lenkrollen feststellen.
- Patient auf die Sitz-/Liegefläche drehen.
- Sitzlift: Patient aufrichten er hält sich am Haltegriff fest -, Rückenstütze in Position bringen

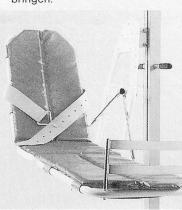
Steckbecken-Halterung An der Unterseite des Sitzes montiert. Typ-Nr. 4023.100

Steckbecken mit Deckel Aus rostfreiem Edelstahl. Typ-Nr. 4023.000

- Liegelift: Rückenteil mit dem Patienten aufrichten und arretieren.
- Patient mit dem Gurt sichern. Jetzt wird der Sitz/die Liege elektrisch angehoben und der Radfeststeller gelöst. Transportieren, Umbetten, Toilettenbenutzung, Duschen, Wannenbad. Leicht für das Personal, bequem und sicher für den Patienten.





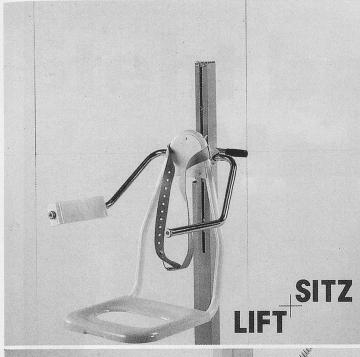


Technische Änderungen vorbehalten.

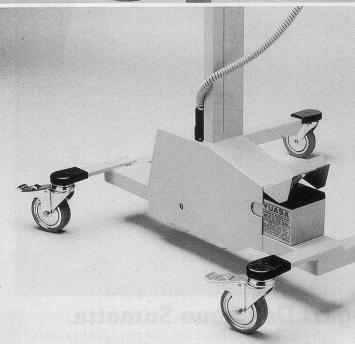
# **PATIENTENLIFT**

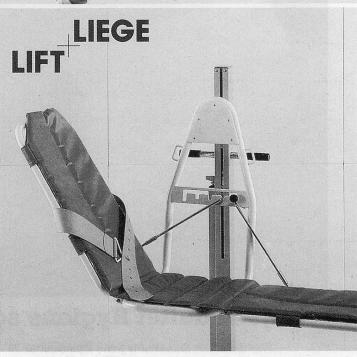


# ELEKTRISCH HEBEN, IM EINSATZ PORTABEL









(Hess) CH-Dübendorf

Inhaber Peter Hässig Im Schossacher 15 · 8600 Dübendorf Tel. 01/821 64 35 · Tx. 825 363 · Fax 821 64 33 Fabrikation und Handel von Klinik- und Praxisgeräten

Fabrication et commerce d'appareils pour cliniques et cabinets de consultations

PATIENTENLIFT



# Jetzt duftet Hygiene sogar! Das neue Sumetta.

Was am neuen Sumetta Hygiene Waschmittel neu ist: die desodorierende Wirkstoffkombination für herrlich frische, duftende Wäsche.

Was am neuen Sumetta Hygiene Waschmittel nicht neu aber noch immer einmalig ist: die volle Waschkraft schon im unteren Temperaturbereich, garantiert durch das TAED-System. Und die hohe Waschleistung, die sowohl bei der Hygiene als auch in der Bleichwirkung hervorragende Resultate erzielt.

Mit dem neuen Sumetta bereiten Sie sich und Ihren Gästen ein duftendes, reines Vergnügen. Das neue Sumetta Hygiene-Waschmittel mit Wirkstoffkombination gegen Geruch. 40°, 60°, 95°.



A. Sutter AG, 9542 Münchwilen Tel. 073/27 27 27

# Steht bei Ihnen der Mensch im Mittelpunkt?

Bestimmt! Nur nimmt Ihnen der Alltag mit seinen Routinearbeiten viel Zeit. Zeit, die Sie lieber für Ihre eigentliche Aufgabe verwenden möchten.

Ruf kann Ihre Routine-Belastung mit einer massgeschneiderten EDV-Gesamtlösung reduzieren: Ruf Heim.

Ruf Heim ist ein Software-Paket, das alle Ihre Bedürfnisse flexibel abdeckt: Pensionär- und Personaladministration, Statistiken nach VSA und VESKA, Stammdatenverwaltung, Leistungserfassung und -verwaltung, Textanwendungen, Buchhaltung.

Der besondere Heim-Vorteil: Die Lösung ist extrem anpassungsfähig und hält mit Ihren wachsenden Bedürfnissen immer Schritt. Ruf Heim basiert auf modernster Software-Technologie und garantiert damit grosse Bedienerfreundlichkeit.

Der bekannte Ruf-Service begleitet Sie kompetent von der Planung über die Schulung bis zur Wartung. Weil auch bei uns der Mensch im Mittelpunkt steht.

Mit Ruf Heim stehen nicht mehr Routine-Arbeiten im Mittelpunkt Ihres Alltags. Zum Wohl Ihrer Heimbewohner und Mitarbeiter.

	Ich	möchte	mehr Informationen
	Ich	möchte	eine kostenlose
	Bedarfsana		alyse

Name:

Heim:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Einsenden an: Ruf Datensysteme AG, Badenerstr. 595, CH-8048 Zürich, Telefon 01/497 6111.

Ein Unternehmen der Zellweger-Gruppe





Datensysteme

Die Produktion und der Handel mit Qualitätsprodukten zu interessanten Preisen für den Arzt- und Spitalbedarf hat bei uns eine beinahe 60jährige Tradition.

Als Familienunternehmen in der 3. Generation sind wir jung und dynamisch geblieben und bieten Ihnen jederzeit einen zuverlässigen und persönlichen Service.



## WERO-DRAPE-Abdecktücher

Qualität darf nicht auf Kosten der Umwelt erreicht werden! Deshalb legen wir in allen Fabrikationsbereichen grossen Wert auf umweltgerechte Produktion. Die hochwertigen WERO-DRAPE-Abdecktücher müssen diesem Anspruch genauso gerecht werden wie die vielen anderen Artikel aus unserem Sortiment. Aus diesem Grund wurde die PVC-Folie der flüssigkeits- und bakterienundurchlässigen Mittelschicht durch das qualitativ gleichwertige, aber umweltfreundlichere Polyäthylen ersetzt.

WERO-DRAPE steht stellvertretend für maximalen Qualitätertanden unter Polyäthylen ersetzt.

tätsstandard unter Berücksichtigung einer umweltgerech-

Wernli AG Verbandstoff-Fabrik

CH-4852 Rothrist-Gländ Telefon 062/441616 Telefax 062/44 42 52



## Ihren Pensionären zuliebe ...

... und weil HEMMI-KAFFEE auch umweltfreundlich geröstet wird ....

HEMMI & BAUR AG ZÜRICH TEL. 01 201 16 30

## Die Kleine, die sparen hilft sorma Kobra 3000



Die sorma Kobra 3000, der wendige. leistungsstarke – und kostengünstige Reinigungsautomat.

Jetzt können sich alle die freuen, die die Anschaffung eines Scheuersaugautomaten immer wieder hintenanstellten.

Die sorma AG hat nun den Automaten, wendig, leistungsstark und dazu noch kostengünstig ist.

Sie können zwischen der batteriebetriebenen und der netzbetriebenen Version wählen - ganz auf Ihr Objekt abgestimmt

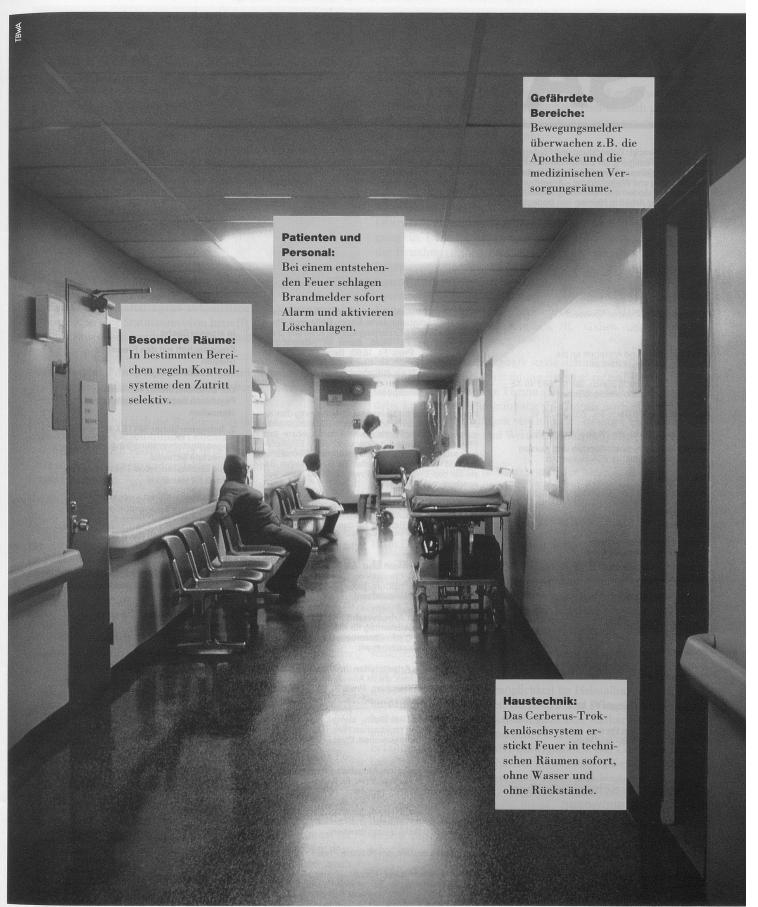
Bürstenwechsel Werkzeug, Wasserführung durch die Bürstenmitte, zwei Geschwindigkeiten, eine 52 cm breite Bürste für randnahes Arbeiten - alles dies

bietet Ihnen die sorma Kobra 3000. Nicht einmal zum Sauglippenwechsel brauchen Sie Werkzeug! Ausserdem sind die Sauglippen doppelt zu verwenden – das senkt die Verschleisskosten. Wie alle sorma Kobra-Automaten hat auch diese kleine Maschine die elektronische Füllstandskontrolle im Schmutzwassertank. Sie bietet auch noch viele andere Pluspunkte, wobei Sicherheit und Bequemlichkeit ganz vorn stehen

## sorma AG (Schweiz)

Sagmattstrasse, 47 4710 Balsthal, Telefon 062 71 11 66

## Was immer Sie sichern wollen.



## Wir wissen wie.

Cerberus fügt Einzelmassnahmen in massgeschneiderte, risikogerechte Sicherheitskonzepte ein. Sie sind geplant von erfahrenen Facl leuten und realisiert mit qualitativ hochstehenden Systemen aus eigener Entwicklung und Produktion. Cerberus AG, 8708 Männedorf/ZE Telefon 01/922 61 11. Zweigniederlassungen und Verkaufsbüros in Bern, Chur, Genf, Lutry, Luzern, Mendrisio, Pratteln, St. Galler

